



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/IX/25
25 July 2008

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Девятое совещание
Бонн, 19-30 мая 2008 года
Пункт 4.13 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ ДЕВЯТЫМ СОВЕЩАНИЕМ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН
КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

***IX/25. Сотрудничество по линии юг-юг по использованию биоразнообразия для целей
развития***

Конференция Сторон,

учитывая важную роль, которую региональные и субрегиональные механизмы играют в стимулировании осуществления трех целей Конвенции о биологическом разнообразии, как отмечается в пунктах 11-13 решения VII/30;

подчеркивая, что сотрудничество по линии юг-юг имеет важное значение для развития в контексте Целей развития на тысячелетие, Всемирного саммита по устойчивому развитию и Итогового документа Всемирного саммита 2005 года как дополняющее сотрудничество по линии север-юг и пользующееся его поддержкой и что механизмы трехстороннего сотрудничества зачастую являются особенно эффективными,

отмечая доклад о работе совещания экспертов для поиска творческих идей относительно сотрудничества по линии юг-юг, созванного секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии 6-8 ноября 2006 года в Монреале (UNEP/CBD/COP/9/INF/11), на котором был разработан проект структуры реализации сотрудничества по линии юг-юг в вопросах биоразнообразия,

1. *отмечает* инициативу развивающихся стран по подготовке в сотрудничестве с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и другими соответствующими организациями, программами и учреждениями, такими как Программа развития Организации Объединенных Наций, и при условии наличия финансовых ресурсов многолетнего плана действий по использованию биоразнообразия для целей развития на основе структуры реализации сотрудничества по линии юг-юг, о которой говорится в документе UNEP/CBD/COP/9/INF/11;

2. *призывает* Стороны, являющиеся развивающимися странами, налаживать сотрудничество по линии юг-юг в вопросах биоразнообразия, которое будет дополняться и поддерживаться сотрудничеством по линии север-юг, и учитывать интересы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в региональных и субрегиональных соглашениях о сотрудничестве и при реализации соответствующих мероприятий;

3. *призывает* Стороны учредить в соответствующих случаях совместные партнерства Сторон и других стран с участием многих субъектов деятельности на субрегиональном и региональном уровнях для урегулирования проблем сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на региональном, субрегиональном, национальном и субнациональном уровнях;

4. *предлагает* Сторонам и другим правительствам, региональным и международным организациям оказывать поддержку организации форума по вопросам сотрудничества по линии юг-юг в использовании биоразнообразия для целей развития в кулуарах 10-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое будет проходить в Нагое (Япония);

5. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, региональным и международным организациям поддерживать сотрудничество по линии юг-юг путем оказания содействия реализации проектов и программ, предусматривающих совместное сохранение и устойчивое использование трансграничных экосистем, чтобы дополнительно способствовать прекращению утраты биоразнообразия;

6. *порукает* Исполнительному секретарю представить доклад о ходе подготовки многолетнего плана действий по использованию биоразнообразия для целей развития на 10-м совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.
